

MTJ 赴日治疗服务说明

2015.2.10 改订执行※

※在此日期之前进行咨询及接受服务说明的顾客，可按照旧服务标准接受服务。

※关于本服务说明中标示的价格，原则上，人民币标价项目须支付到 MTJ 中国账户，日元标价项目须支付到 MTJ 日本账户。如确有困难，无法进行国际汇款，敬请与我公司协商。



医疗旅游日本株式会社

メディカルツーリズム・ジャパン株式会社

MEDICAL TOURISM JAPAN Co.,Ltd

《初期咨询·第二医疗意见咨询服务》

0、委托咨询

委托咨询时，需签署《咨询委托书》(另附)，并提交《咨询委托书》中要求提供的相应格式的医疗信息。

同时，还需填写既定格式的《个人医疗信息表》(另附)。

1、收费标准：5,000 元 (本服务说明中所有价格均为税后价格)

MTJ 将在受理《咨询委托书》等文件及确认咨询费用支付后，开始咨询工作。

2、收费包括以下服务项目：

① 医疗信息笔译服务 (中翻日)

② 医院咨询 (最多 3 家)。

【委托人无指定医院时】将从 MTJ 合作的医疗机构中挑选 3 家进行咨询。

【委托人有指定医院时】仅对指定医院进行咨询。如委托人指定医院无法给出委托人满意的答复，委托人可重新选择。最多可指定 3 家医院。3 家咨询完成后，每追加 1 家，加收 1,000 人民币。

③ 以书面形式向委托人传达咨询结果 (可否治疗/治疗方针/费用概算等)

3、收费不包括以下项目：

① 【委托人有指定医院时】在咨询该医院时产生的、由医院收取的相关咨询费用。

② 【委托人有指定医院时】需要 MTJ 代理前往医院进行咨询时发生的人事费用。

【温馨提示】

1、请在获取 MTJ 书面答复的咨询结果后，8 个日本工作日内通知 MTJ 是否需要安排赴日治疗。超过 8 个日本工作日后，需提交最新报告重新咨询。

2、无论委托人是否指定医院，及医院给出何种答复，咨询费用一经收取，概不退还。

《赴日治疗服务》

MTJ 为准备赴日治疗的患者提供如下两种服务方式。

※赴日治疗支援安心套餐※

适合没有任何赴日经验、且 1 年内需要往返日本 2 次以上的顾客。

1、收费标准：

40 万日元

【温馨提示】

※以上费用适用范围：实际治疗费用 300 万日元以内（含 300 万）

※实际治疗费用超过 300 万日元的部分，加收超出部分的 3% 作为服务费（如实际治疗费用为 350 万日元，则加收 $50 \times 3\% = 1.5$ 万日元）

2、收费包含以下服务项目：

①患者本人医疗签证邀请函

※原则上发放单次签证。根据具体情况，可免费更改为多次往返签证。敬请与 MTJ 员工协商。

②安排医院门诊/治疗/住院

③治疗费用代收代付

※需要患者赴日前将预估治疗费用汇入 MTJ 日本账户，由 MTJ 与医院结算治疗费用。以医院出具的收费单据为准，预收治疗费用多退少补。

④医院提供的相关资料的笔译服务

⑤医院内 16 小时医疗翻译服务

※每日最低 4 小时起算。治疗完成后翻译时间仍有剩余时，亦不予退费。

※东京、大阪、札幌以外的地区需要翻译派遣时，将额外收取实际产生的交通费用及住宿费用。如：东京-福冈往返机票 8 万日元（仅供参考，以实际为准）。商务酒店单人间无早餐 8,000 日元（仅供参考，以实际为准）。

⑥赴日后生活支援（住宿安排、租借手机等）

⑦专人接送机（首次赴日提供东京、大阪、札幌地区送机车辆）

※二次赴日开始不提供车辆。如需车辆，需自行承担。MTJ 可代为安排。

⑧住院期间提供免费 Wi-Fi

※住院前后期间如需使用，租借费用：750 日元/天

⑨预约复诊等后续服务

⑩自动成为 MTJ 日本医疗旅游俱乐部会员，三年内可享受后续介绍就医、转诊等服务。

3、收费不包含以下服务项目：

①陪同者医疗签证邀请函费用 55,000 日元/人

※陪同者最多 2 名。

②超出赠送时长的医疗翻译费用（收费标准另行说明）

③生活翻译费用（如有需要，可帮助安排，收费标准另行说明）

④包括租车在内的一切交通费用

⑤中国送签费 15,000 日元（1,000 人民币）/人

⑥住宿费用

⑦手机租借费用

⑧其他【2】中所不包含的费用

4、除【1】中规定的收费以外，使用医疗签证赴日的患者及陪同者需另外支付“身元保证金”

【身元保证金】30,000 人民币/人

※保证金将在医疗签证注销后全额返还（委托人提交完整银行账户信息后，5 个工作日内执行退款程序）。

【温馨提示】

※如医疗签证被拒签，则退还如上服务费用的 50%。

※赴日治疗简约自选服务※

适合可自行联系医院，无需多次往返日本治疗的顾客。

1、单次往返医疗签证邀请函费用 + 治疗费用代收代付 + 接送机服务→无需【身元保证金】

患者 110,000 日元/人

陪同者 55,000 日元/人

【温馨提示】

※本公司不保证医疗签证申请一定通过。根据使馆/领馆的判断，签证不予签发时，邀请函费用恕不退还。

※治疗费用代收代付：需要患者赴日前将预估治疗费用汇入 MTJ 日本账户，由 MTJ 与医院结算治疗费用。以医院出具的收费单据为准，预收治疗费用多退少补。

※接送机服务指：专人接机并送至住宿地点+至住宿地点迎接并送至机场、协助办理乘机手续。不提供车辆。顾客需自行承担往返路费。

※必需提供①患者的医疗信息，②就诊医院详细信息（包括联络窗口、主治医生等），③确切的就诊时间，④往返机票预约单及⑤其他可证明就诊事实的必要资料。如不能提交这些信息与资料，则必需支付【身元保证金 30,000 人民币/人】。保证金将在医疗签证注销后全额返还（委托人提交完整银行账户信息后，5 个工作日内执行退款程序）。

2、翻译服务

医疗翻译服务

【4小时套餐】33,000 日元

【8小时套餐】60,000 日元

※套餐外临时每追加 1 小时 7,500 日元

生活翻译服务

【4小时套餐】16,000 日元

【8小时套餐】30,000 日元

※套餐外临时每追加 1 小时 2,500 日元

【温馨提示】

※套餐内未使用时间，即时作废，不可累计或分成 2 次使用

※根据翻译工作安排，有可能会无法临时追加。请慎重选择套餐时间

※翻译工作时间，由与顾客约定见面的时间起算

※东京、大阪、札幌以外的地区需要翻译派遣时，将额外收取实际产生的交通费用及住宿费用。如：东京-福冈往返机票 8 万日元（仅供参考，以实际为准）。商务酒店单人间无早餐 8,000 日元（仅供参考，以实际为准）。

※翻译需提前至少 7 个工作日预约。服务当天~前 7 日内发生取消时，将收取 100%翻译费用作为取消费。如预约 2014 年 1 月 7 日使用翻译，则 1 月 1 日开始，如取消，将发生取消费。

3、笔译服务

3,000 日元/页（按页计算，不论字数多寡）

【温馨提示】

※如资料众多，可向 MTJ 员工咨询大致内容后再决定需要翻译的页数。

4、Wi-Fi 租借费用

750 日元/天

※Wi-Fi 往返快递费用自理。参考快递费用：800 日元/次（以实际为准）

5、赴日后生活支援（住宿安排、用车等）

机场接送用车：39,000 日元/次（含路桥、停车费，司机工资）

市内用车：54,000 日元/8 小时（含路桥、停车费，司机工资。如产生住宿，需顾客负担）

如有需要，敬请垂询。